



Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día
P a n i m . Y o m . Z i k a r o n
— Facilitator Guide —



Proyecto Beit Avi Chai: "Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día"

Proyecto Beit Avi Chai- "Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día"

El proyecto "Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día", es una iniciativa artística que fue creada hace más de 10 años para perpetuar, en Iom Hazikarón, la memoria de los caídos en las guerras libradas en defensa de Israel y de las víctimas de atentados terroristas, a través de películas animadas.

Fragmentos de memorias, pequeños momentos en la vida de los caídos, que familiares y seres queridos eligieron compartir, cobran vida en la pantalla y brindan a sus seres queridos y al espectador, una conexión especial.

La base conceptual de este proyecto es que la memoria y los recuerdos se tornan más significativos a medida que pasa el tiempo, y todos los días del año.

El Proyecto cuenta con más de 40 películas, de tan sólo algunos minutos cada una, y cada año se van produciendo nuevas, creando de esta forma, una base de datos de memoria virtual, a gran escala.

Entre las iniciativas creadas para conmemorar *Iom Hazikarón*, creamos unidades educativas sobre la temática de la Memoria y el recuerdo para que sean tratadas en diferentes marcos comunitarios.

Estas unidades, a través de preguntas y análisis de las películas animadas, crean un espacio didáctico y reflexivo para estimular el diálogo e interactuar con la temática del impacto para fomentar la memoria y su alcance. Creemos que estas unidades educativas que incluyen la visualización de las diferentes películas y un debate profundo acerca del significado de la memoria en nuestra vida, nos permiten influir en la formación de la conciencia de la memoria de nuestros alumnos/janijim. Estos formatos están a vuestra disposición en el sitio de internet de Beit Avi Chai, en la [página del Proyecto](#).

[Están divididos por franja etaria](#), teniendo cada uno, una duración de 45 minutos.

Ante cualquier pregunta, duda o inquietud, no duden en contactarse con nosotros.

Con el deseo de ¡Hatzlajá Rabá, mucha suerte!

Equipo Educativo – "Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día"

“Abrazos eternos”

En esta unidad educativa, inspirada en la película animada “Buscándolos”, en memoria de Uriel Peretz, *Zijronó librajá* (Z"l) caído a los 22 años, en una de las batallas en el Líbano en 1998 y Eliraz Peretz, *Zijronó librajá* (Z"l) caído a los 32 años en un enfrentamiento en Gaza en el 2010, veremos de forma **especial** la complejidad del “seguir adelante”. Decimos **especial** ya que hay pocas películas que presentan una doble pérdida.

Nota para el educador/a: Para enriquecer la actividad, ampliar el impacto de la misma y conectarse con el legado que nos deja, les recomendamos leer en el anexo I, la [reseña biográfica](#) sobre el protagonista de la animación.

Objetivo de la actividad

Especialmente en la historia de vida que nos refleja la película "Buscándolos", es necesario dar el debido tiempo para procesar la peculiaridad de cada uno de los tres protagonistas. Tres protagonistas, porque además de Eliraz Z"l y Uriel Z"l, que son los caídos, está Eliasaf, quien nos transmite cómo él recuerda a sus hermanos. Asimismo, en esta animación, donde tanto se habla de la fuerza del recuerdo, podemos plantearnos el poder de recordar a quienes recuerdan. Así como plantear un pensamiento más: ¿quién recordará a los que recuerdan?

Por tanto, el objetivo de esta actividad será a través de la película, conocer los aspectos personales que nos aporta cada protagonista por separado y juntos a la vez, para replantearnos el potencial y el impacto de un abrazo como motivación para salir adelante.

Observaciones técnicas

La actividad está basada en la proyección de la película animada “Buscándolos”, por lo que recomendamos descargar las películas con tiempo y organizar y verificar todos los detalles pertinentes para una óptima visualización y un sonido claro.

Cabe destacar, que al final del desarrollo de esta actividad, encontrarán un anexo con sugerencias pedagógicas para que puedan escoger alguna otra dinámica alternativa a la presentada en esta unidad temática, así como propuestas para utilizar los temas abarcados en las películas del proyecto durante todo el año y no solamente en Iom Hazikarón.

Estructura y duración de la actividad

(45 minutos)

Primera parte: 10 minutos

- Consigna en parejas

Segunda parte: 20 minutos

- Visualización de la película animada "Buscándolos"
- Reflexión grupal, tras la visualización de la película

Tercera parte: 15 minutos

- Intercambio de ideas
- Canción y reflexiones finales

Primera parte

Introducción a la temática

(10 minutos)

Nos dividiremos en parejas, sentados uno frente al otro sin hablar y sólo tomados de las manos y mirándose a los ojos deben transmitirse un mensaje. Luego de un minuto, cada uno debe constatar con su pareja, qué mensaje recibió.

Entre todos los participantes, compartir en voz alta y de a uno por vez, qué maneras conocen para transmitir emociones, pensamientos, nostalgias.

Segunda parte

Proyección de la película animada "Buscándolos" en memoria de Uriel Pérez Z"l (1976-1998) y Eliraz Pérez Z"l (1978-2010).

La miraremos atentamente y al final de la proyección, analizaremos cómo la historia se relaciona con cada uno de nosotros.

Al visualizar la película, presten atención a los colores, los sonidos, las formas, el contexto, los gestos, los diferentes planos de la animación, los claroscuros, las escenas emotivas, las características de los protagonistas, ya que todos estos elementos y recursos cinematográficos fueron seleccionados cuidadosamente en beneficio del relato. Sobre todo, no como en todas las demás películas, presten atención al tono de voz del narrador (sin importar el idioma, simplemente el tono), el hermano de los dos caídos, Eliasaf.



Primera proyección de la película animada

Tras la proyección de la película, observaremos "los gestos" expresados en los rostros y el tono de voz del narrador.

Nos sentaremos en círculo y abordaremos las siguientes preguntas:

- 1. ¿Qué sensación les causó la película?
- 2. ¿Cuál fue el tramo de la película que más los ha movilizado?
- 3. ¿Cómo se refleja en la película el particular vínculo entre los tres hermanos?
- 4. ¿Cuál es el aporte de la técnica de animación, a la historia relatada?



Segunda proyección de la película animada

Prestemos atención al contenido de la narración.

- ❓ ¿Si pudieras entrevistar a cualquiera de los tres protagonistas, qué le preguntarías?
- ❓ ¿Cuál es la motivación de la familia Peretz para seguir adelante?
- ❓ ¿Qué recuerdos despertó el abrazo entre Eliraz Z"l y Eliasaf? ¿Cómo los denominaba Eliasaf? **(Abrazos de vida)**
- ❓ Uriel Z"l, le enseña a su hermano a "tirarse al agua" ¿Qué impacto crea este recuerdo en su vida?

Tercera parte

(15 minutos)

- ❓ Una vez resumido lo hecho en la actividad, ¿Cuál es la función de la memoria en esta historia?
- ❓ ¿Esos recuerdos, son particulares de Eliasaf o colectivos de la familia? O tal vez, luego de haber perdido la familia dos hijos, pertenecen a una gran familia, el pueblo de Israel, y ¿quizás ya sean recuerdos colectivos?

Escuchar la canción "Hoy, Hoy היום היום" interpretada por el coro Or Lajaim, compuesto por padres y hermanos de jóvenes caídos.

היום היום

מילים: דודו ברק

לחן: מוני אמריליו

היום היום הזה ממש

אני כבר לא עצוב כל כך

אני כבר לא עצוב כל כך

אני יודע היום

היום אני אולי נרגש

אני אוהב פתאום לחיות

היום אני אולי נרגש

אתה שומע היום

תן לנו לחיות היום מהתחלה

תן לנו מהתחלה ועד הסוף

ואז תראה איך שאני הולך

יפה בתלם והולך

והולך והולך והולך

היום ביום הזה ממש

אני אומר תפילת תודה

אמרי שאין זו אגדה

אמרי בשקט היום

היום אני אולי נרגש

אני אוהב פתאום לחיות

אני אוהב פתאום לחיות

אתה שומע היום

תן לנו לחיות היום מהתחלה

היום ביום הזה ממש

אני שואל את אלוהים

אני שואל את אלוהי

אני כורע היום

תן לנו לחיות היום מהתחלה

Hoy, hoy

Letra: **Dudu Barak**

Composición musical: **Moni Amrillo**

Hoy, concretamente hoy

Ya no estoy tan triste

Ya no estoy tan triste

Lo sé hoy

Hoy tal vez, estoy emocionado

De repente, amo vivir

Hoy tal vez, estoy emocionado

Lo escuchas hoy.

Permítenos vivir hoy desde el comienzo

Permítenos desde el principio hasta el final

Y entonces verás cómo camino

Correctamente por la senda

Y camino, y camino, y camino

Hoy, concretamente en este día

Elevo una plegaria de agradecimiento

Di que no es una leyenda

Dilo hoy en voz baja

Hoy tal vez, estoy emocionado

De repente, amo vivir

Hoy tal vez, estoy emocionado

Lo escuchas hoy.

Permítenos vivir hoy desde el comienzo...

Hoy, concretamente en este día

Le pregunto a Dios

Le pregunto a Dios

Y me arrodillo hoy

Permítenos vivir hoy desde el comienzo

Nos sentaremos nuevamente en círculo y utilizaremos como disparador las siguientes preguntas:

- 1 ¿El recuerdo y "**ese abrazo**" en el caso de los hermanos Peretz, ayuda a avanzar y seguir adelante o el recuerdo estanca a la persona en el pasado? ¿Acaso la memoria puede encarcelarnos en el pasado?
- 2 ¿Cómo elige la familia Peretz utilizar la memoria? ¿Para qué? ¿En qué transforman "**el abrazo**"?

Para terminar la actividad, solicitaremos a los participantes ponerse de pie y crear un abrazo grupal que transmita lo que sienten en ese momento.

Nota para el/la educador/a : Como en otras ocasiones, la temática abordada a partir de la película, puede ser desarrollada desde la perspectiva individual y desde la concepción del pueblo de Israel, como un todo.

Sugerencias pedagógicas

Les recomendamos algunas propuestas alternativas para el cierre de la actividad

- [Escuchar la entrevista \(en hebreo o en inglés\)](#) que los creadores del Proyecto "Un Rostro. Un Día. Un Recuerdo" le hacen a la madre de los 3 hijos, Miriam Peretz: ¿Qué tomarías de la vida de la familia Peretz?
- Texto escrito por Miriam Peretz – "El heroísmo y la comida" (Ver anexo 2).

Observaciones

Además de contar esta historia para conmemorar Iom Hazikarón, como temas alternativos para esta película, se puede tratar el concepto de resiliencia, motivación, optimismo y resignificar experiencias de vida.

Anexo I

Reseña Biográfica

En memoria de Uriel Peretz Z"l, que cayó en combate en el Líbano (1998) y Eliraz Peretz Z"l, que cayó en un enfrentamiento con terroristas en la Franja de Gaza (2010)

En pleno corazón de Jabalia, en una pausa entre las batallas, se encuentran dos combatientes de Golani, dos hermanos-Eliraz y Eliasaf, se abrazan aliviados, se dan un abrazo que encierra dulces recuerdos de la infancia y la nostalgia por el hermano mayor Uriel, quien fue abatido unos años antes, en una batalla en el Líbano. El abrazo familiar en este espacio surrealista quedará grabado en el alma de Eliasaf y adquirirá un sentido escalofriante tras la caída de Eliraz, poco tiempo después en Kisufim.

Uriel, el hijo mayor de Miriam y Elazar, nació en el asentamiento Ofira, en Sinaí. Allí adquirió su enorme amor por la naturaleza, que fue preservado durante años, a través de paseos por todo el país, navegaciones, buceo y la capacitación de jóvenes en el conocimiento de la tierra de Israel. .

Ya en su juventud, se reflejaba su personalidad idealista, y cada paso que daba, era a partir de la combinación entre la Torá, la tierra y el pueblo. En el discurso pronunciado en su Bar Mitzvá, explicó la importancia de los tres pilares, transmitidos a través de las generaciones y que heredó en el seno familiar-la Torá de Israel, en la cual se educó desde pequeño; la tierra de Israel, en la cual nació y cuyos paisajes disfrutó en sus múltiples paseos; y el pueblo de Israel, al cual se sentía orgulloso de pertenecer. En ese espíritu, siempre fue activo en la comunidad, fue Madrij, líder en el movimiento juvenil Bnei Akiva y colaboró en la dirección de un Beit Kneset, en el cual también activaba su padre.

En noviembre de 1995, Uriel se enroló en las FDI. Tras perseverar durante mucho tiempo, fue aceptado en la unidad especial de Golani. Uriel superó airoosamente la primera etapa de formación y de adiestramiento para el combate, destacándose en las diferentes actividades.

A fines de 1997, fue enviado a un curso de oficiales. Sus compañeros de curso, quedaron muy impresionados por su capacidad de liderazgo, por su constante ejemplo personal y por su predisposición para ayudar a los compañeros y por el amor y respeto que reflejaba en su comportamiento. En marzo de 1998, al final del curso, Uriel expresó: "No por casualidad fuimos elegidos para ser oficiales, fuimos elegidos para educar; estamos capacitados para ello. Cambiaremos este país..."

En el marco de su servicio militar, Uriel, en su tiempo libre, les enseñaba a los alumnos de la Ieshivá de Kiriát Arba, el legado de combate de la unidad de Golani y de todo el ejército de defensa de Israel.



אוריאל פרץ ז"ל

Uriel murió por el estallido de una carga explosiva, cerca de la aldea Merkava, en el sur del Líbano. Dejó a sus padres, tres hermanos y dos hermanas.

Su hermano Eliraz, que cayó en combate 12 años después, lo despidió, diciendo: "Tú, Uriel, que siempre dijiste continuar, no renunciar, ser mejores, esforzarse siempre, ser el mejor... creías que ese es el camino correcto, difícil, y a veces, por ello se paga un precio. El precio de la vida. Siempre has sacrificado todo, siempre pusiste lo mejor de ti, en todo. También en referencia a tus soldados te ocupaste para que estuvieran muy bien preparados, para que sean los más alertas, los mejores. Les inspiraste seguridad... estamos doloridos, tristes y prometemos-así te recordaremos, con esa forma de vida, no a través de los recuerdos de las fotos, sino a través de un estilo de vida y una actitud de amor hacia todos los detalles de la vida

Eliraz Peretz.

Eliraz Peretz nació de Miriam y Elazar en Ofira, situado en Sinaí, y así transcurrió su infancia en el paisaje desértico silvestre y en el mar. Al firmarse el acuerdo de paz con Egipto, la familia se trasladó al barrio de Guivat Zeev en Jerushalaim. Eliraz concluyó sus estudios secundarios en Jerushalaim y postergó un año su ingreso al ejército de defensa de Israel, para estudiar en una academia preparatoria, en el asentamiento de Atzmona, en Gush Katif. Esa fue una etapa crucial en su vida, en la cual se modeló y consolidó su personalidad, desde el aspecto militar y espiritual. Aquel niño que amaba y abrazaba, se convirtió en un joven que aspiraba a una vida plena de sentido, tanto a nivel personal como nacional.



אלירז פרץ ז"ל

En 1998, tras concluir sus estudios preparatorios, se enroló en la unidad especial Golani, de las FDI, y pocos meses después fue abatido su hermano Uriel Z"l, en el Líbano. Frente a la tumba de su hermano, Uriel, Eliraz prometió seguir en su senda, y tiempo después, participó del curso de oficiales.

En el marco de su servicio militar, Eliraz le escribió a un amigo: "Hay que dar todo... si amas, pues hasta el final. Si eres amigo, pues hasta el final. Y si eres combatiente en el ejército, pues estas allí, hasta el final y entregas todo... esto es lo que se denomina (no sé si esto te va a gustar) entrega total, y ello quiere decir, que das de tu cuerpo, de tu fuerza, de tu plata, de tu corazón, en favor de alguien o algo diferente, que no eres tú. Y lo particular de ello, es que no lo haces ocasionalmente, sino todo el tiempo, diariamente, a cada minuto..."

Eliraz cayó en un enfrentamiento con terroristas en la Franja de Gaza, como consecuencia de una bala que detonó una granada que llevaba en su chaleco. Junto a Eliraz, también murió el sargento Ilan Sviatkowsky y dos soldados resultaron heridos. Fue sepultado en el cementerio militar del Monte Herzl, ce

Anexo 2

"הקציצות שהכנתי יום וחצי אחרי מות אלירז הן בעיניי הביטוי למושג "גבורת החיים"

לכל משפחה, בכל מקום, ישנו האוכל שמסמל לילדים שלה את הבית. אצל אחת זה שניצל, אצל אחרת דגים ואצלנו - קציצות. הילדים שלי אוריאל ואלירז, כשנלחמו, בתוך הקרב, הם חלמו על הקציצות שלי. יום וחצי אחרי נפילת אלירז ביקשה כלתי שאבוא אליה הביתה, ואני, שתמיד שמחתי לבוא, שאלתי את עצמי איך אוכל לבוא יום וחצי אחרי מות אלירז?

איך אוכל לדרוך בכניסה לבית שלו והוא לעולם כבר לא יעבור שם? ובליבי אמרתי "לא אלך. עוד לא. אני עוד לא יכולה". ואז שמעתי את קולו של בנו, נכדי הבכור, אור־חדש, אוריאל בן השש, אומר לאחותו: "איזה כיף, סבתא תכין לנו קציצות", ואני אמרתי לעצמי: "אני? יום וחצי אחרי?". הרי אני רוצה להיות במקומו של בני בקבר. הוא לא רק לקח לי את הלב; הוא רוקן אותו ואת כל כוחותיי. היה יום חמישי בשבוע. ביום שישי הייתה אמורה לקחת אותי מונית לנכדיי היתומים. בשעה חמש בבוקר התעוררתי מזיעה, רועדת, והבנתי שאני נוסעת בלי הקציצות. יצאתי החוצה, עמדתי מול השמיים וצעקתי לאלוהים בהתרסה: "אלירז אהב אותך, אני אוהבת אותך, ומה אני מבקשת יום וחצי אחרי?"

אל תיתן לי כסף, גם לא בריאות, אבל ליום אחד תחזיר לי את הכוח להכין את הקציצות שבני אהב". וכשהכנתי את הקציצה הראשונה, דיברתי אל אלירז ושאלתי אותו: "זוכר את הקציצה הראשונה שנתתי לך בגיל שנה ורק מצצת את הרוטב? ובגיל שנתיים מרחת אותה על הראש ועל הפנים? וכשחזרת בגיל 32 מלבנון עם החיילים שלך, הכנתי לך 20 קציצות בצלחת, ובתוך שתי דקות סיימת אותן? אז עכשיו, תסלח לי, בני; אני אמשיך להכין קציצות, ואתה לעולם לא תטעם מהן". הכנתי את הקציצות ונסעתי לנכדים. הם יצאו לקראתי ושאלו רק שאלה אחת, שהיא בעיניי שאלת החיים: "הבאת קציצות?". ואני ידעתי: לקום אחרי משבר, לחיים הפשוטים - להתלבש, להסתרק, לבשל - זו בעיניי גבורת הקמים ממשבר. זו גבורת החיים".

מרים פרץ

"Las albóndigas que preparé un día y medio después de la muerte de Eliraz, son, a mi criterio, la manifestación del concepto "El heroísmo de la vida"

Cada familia, en todo lugar, tiene una comida que, para los hijos, simboliza el hogar. Para alguna familia, es la milanesa, para otra, el pescado, y para nosotros, las albóndigas. Mis hijos, Uriel y Eliraz, cuando combatían, en el fragor de la batalla, soñaban con mis albóndigas. Un día y medio después de que Eliraz cayera en combate, mi nuera me pidió que fuera a la casa de ellos, y yo, que siempre sentía alegría al ir, me pregunté ¿cómo podré ir un día y medio después de la muerte de Eliraz?

¿Cómo podré pasar por la entrada de su casa a la cual él nunca regresará? Y me dije: "No iré. Todavía no. Aún no puedo". Y en ese momento, escuché la voz de su hijo, mi nieto mayor, Or-Jadash, Uriel de seis años, diciéndole a su hermana: "¡Qué bueno! La abuela nos preparará albóndigas". Y me dije a mí misma: "¿Yo? ¿Un día y medio después?". Si lo que yo quiero, es estar en la tumba, en lugar de mi hijo. No sólo se llevó mi corazón; lo vació y me dejó sin fuerzas. Hoy es jueves. Se suponía que el viernes, un taxi me trasladaría a la casa de mis nietos huérfanos. A las cinco de la mañana, me desperté sudando, temblorosa, y me di cuenta que viajaría sin las albóndigas. Salí a la calle, me paré frente al cielo y le grité a Dios, en tono desafiante: "Eliraz te

amaba, yo te amo, ¿Y qué es lo que pido, un día y medio después? “No me des dinero, tampoco salud, pero, por un día, devuélveme la fuerza para preparar las albóndigas que le gustaban a mi hijo”. Y al preparar la primera albóndiga, hablé con Eliraz y le pregunté: “¿Recuerdas la primera albóndiga que te di, cuando tenías un año y sólo chupaste la salsa? ¿Y a los dos años, cuando la untaste en tu cabeza y en tu rostro? ¿Y, cuando a los 32 años regresaste del Líbano con tus soldados, te preparé 20 albóndigas en un plato, y las devoraste en dos minutos? Pues ahora, perdóname, hijo mío; continuaré preparando albóndigas, y tú, nunca más las probarás”. Preparé las albóndigas y viajé a casa de mis nietos. Ellos salieron a mi encuentro y me hicieron una sola pregunta, que a mi parecer, es la pregunta de la vida: ¿Has traído albóndigas? Y lo sabía: ponerse de pie después de una crisis, retornar a la vida diaria-vestirse, peinarse, cocinar-para mí, ese es el heroísmo de los que salen de una crisis. Es el heroísmo de la vida”.

Miriam Peretz